

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 56 (1998)  
**Heft:** 286

**Rubrik:** Mitteilungen = Bulletin = Comunicato : 3/1998

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SAG Jugend - Weekend 1998 Jurasternwarte Grenchenberg

Das diesjährige Jugendweekend findet Ende September statt. Wir hoffen alle sehr, dass das Wetter mitspielt und wir zusammen wieder ein interessantes und lustiges Wochenende verbringen können.

Das Wochenende wird Samstags um 16:30 Uhr beginnen und am Sonntag ca. um 1200 Uhr enden. Übernachten werden wir im Massenlager auf dem Obergrenchenberg und auch das Beobachten (bei hoffentlich klarem Himmel) und die Geselligkeit sollen nicht zu kurz kommen. Die Kosten für Übernachtung, Nachtessen, Morgenessen und Mittagessen werden sich auf ca. Fr. 65.- belaufen.

Anmeldungen bitte bis am 30.8.1998 schriftlich oder telefonisch oder per Mail, mit Angabe der genauen Adresse und Telefonnummer, an: H. Jost-Hediger, Lingeriz 89, 2540 Grenchen.

Da die Platzzahl beschränkt ist, werden die Teilnehmer in der Reihenfolge der Anmeldung berücksichtigt.

**Leitung:** M. Kohl, Vicepräsident SAG, F. Konrad, Jurasternwarte Grenchenberg, H. Jost-Hediger, Technischer Leiter SAG, Lingeriz 89, 2540 Grenchen, Tel. Privat: 032/653 10 08, Tel. Geschäft: 032/624 23 70, E-Mail: hugo.jost@infrasys.ascom.ch

**Datum:** SA/SO 26./27. September 1998  
**Ort:** Jurasternwarte Grenchenberg  
**Besammlungszeit:** Samstag 16:30 Uhr vor der Jurasternwarte. Die Jurasternwarte ist per Auto zu erreichen oder dann aber per Bus, Grenchen Bahnhof Süd ab 13:55 Uhr oder 15:55 Uhr.

**Ende des Wochenendes:** Sonntag ca. 12:00 Uhr

**Übernachtung:** Im Massenlager des Restaurants Obergrenchenberg. Tel. 032/652 16 42

**Verpflegung:** Restaurant Obergrenchenberg

**Themen:** Visuelle Beobachtung von Planeten und deep-sky Objekten - Beobachtung von Variablen



SAG Jugend-Weekend 1997  
 (Fotos: Fabienne Dubler, 5605 Dottikon)

### VERANSTALTUNGSKALENDER / CALENDRIER DES ACTIVITÉS

#### Juni 1998

• 5. Juni 1998:  
 19.30 Uhr: Vortrag von B. Keller, Ort: Naturmuseum, Museumstrasse 32, St. Gallen. Veranstalter: Astronomische Vereinigung St. Gallen.

• 6./7. Juni 1998:  
 14. Sonnenbeobachtertagung der SAG, Ort: Feriensternwarte Calina, 6914 Carona/TI. Info und Anmeldung: Hans Bodmer, Schlottenbuelstr. 9b, 8625 Gossau, Tel. 01/936 18 30.

• 13. Juni 1998:  
 11 bis 17 Uhr: Astrofloh '98, Ort: Foyer Kirchgemeindehaus der Johannes-Kirche, Limmatstr. 114, Zürich (Tram 4 oder 13 bis Limmatplatz). Info: <http://www.astroinfo.ch/events/afl/>

• 13./14. Juni 1998:  
 Kolloquium «Photographische Sonnenbeobachtung mit Film und CCD», Ort: Feriensternwarte Calina, 6914 Carona/TI. Leitung: Hugo Jost. Info und Anmeldung: Hans Bodmer, Schlottenbuelstr. 9b, 8625 Gossau, Tel. 01/936 18 30.

• 20. Juni 1998:  
 Nachmittags: Sonnenparty, Ort: Sternwarte Brand, St. Gallen. Veranstalter: Astronomische Vereinigung St. Gallen.

#### Juli 1998

• 18. bis 25. Juli 1998:  
 5. Internationale Astronomie-Woche Arosa, Info: Lorenz Schwarz, Schnaust. 54, 4058 Basel, Tel.

061/692 71, 46, Fax 061/267 30 12,  
 E-Mail: [lschwarz@metronet.de](mailto:lschwarz@metronet.de);  
 Veranstalter: Volkssternwarte Schanfigg-Arosa.

#### August 1998

• 10. bis 14. August 1998:  
 «Woche des offenen Daches», Ort: Sternwarte Bülach, Eschenmosen bei Bülach. Veranstalter: Astronomische Gesellschaft Zürcher Unterland.

• 20. bis 23. August 1998:  
 2. Bayrisches Teleskoptreffen, Ort: Pfünz Altmühltal (BRD). Info: Uli Zehndbauer, Staufenstrasse 7, D-85051 Ingolstadt, BRD, E-Mail: [Moses@cyborg.capella.de](mailto:Moses@cyborg.capella.de) <http://www.bingo.baynet.de/~aai/>

• 21. bis 23. August 1998:  
 10. Starparty, Ort: Gurnigelpass, Berner Oberland, Reservation: Berghaus Gurnigel Passhöhe, 3099 Gurnigel, Tel. 031/809 04 30, Fax 031/809 14 97, Veranstalter: Peter Stüssi, Bucheggweg 3, 8302 Kloten, Tel. 01/803 20 64, 079/602 61 28, E-Mail [peter.stuessi@starparty.ch](mailto:peter.stuessi@starparty.ch); Info: <http://www.starparty.ch/>

#### September 1998

• 21. bis 26. September 1998:  
 Elementarer Einführungskurs in die Astronomie, Ort: Feriensternwarte Calina, 6914 Carona/TI. Leitung: Hans Bodmer, Gossau/ZH. Info und Anmeldung: Hans Bodmer, Schlottenbuelstr. 9b, 8625 Gossau, Tel. 01/936 18 30.

• 28. September bis 3. Oktober 1998:  
 Die Sonne und ihre Beobachtung, Ort: Feriensternwarte Calina, 6914 Carona/TI. Kursleiter: Hans Bodmer, Gossau/ZH. Info und Anmeldung: Hans Bodmer, Schlottenbuelstr. 9b, 8625 Gossau, Tel. 01/936 18 30.

#### Oktober 1998

• 3./4. Oktober 1998:  
 Astrotagung '98, Ort: Kantonsschule Rämibühl, Rämistr. 56, Zürich. Info: Andreas Inderbitzin, Winterthurerstr. 420, 8051 Zürich, Tel. 01/322 87 36, E-Mail [inderbitzin.a@bluewin.ch](mailto:inderbitzin.a@bluewin.ch).

• 12. bis 17. Oktober 1998:  
 Einführung in die Grundzüge der Mathematik von Sonnenuhren, Ort: Feriensternwarte Calina, 6914 Carona/TI. Kursleiter: Herbert Schmucki, Wattwil. Info und Anmeldung: Hans Bodmer, Schlottenbuelstr. 9b, 8625 Gossau, Tel. 01/936 18 30.

#### August 1999

• 13. bis 15. August 1999:  
 11. Starparty, Ort: Gurnigelpass, Berner Oberland, Reservation: Berghaus Gurnigel Passhöhe, 3099 Gurnigel, Tel. 031/809 04 30, Fax 031/809 14 97, Veranstalter: Peter Stüssi, Bucheggweg 3, 8302 Kloten, Tel. 01/803 20 64, 079/602 61 28, E-Mail [peter.stuessi@starparty.ch](mailto:peter.stuessi@starparty.ch) Info: <http://www.starparty.ch/>

astro!info-Veranstaltungskalender  
 HANS MARTIN SENN, Tel. 01/312 37 75  
 astro!info-Homepage: <http://www.astroinfo.ch/>  
 E-Mail: [senn@astroinfo.ch](mailto:senn@astroinfo.ch)

## Présentation du nouvel observatoire de la SAG

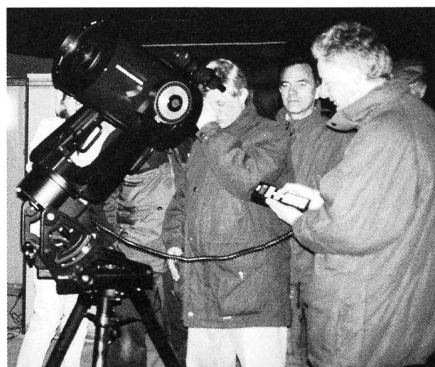
GRÉGORY GIULIANI

Depuis le mois de septembre 1997, la Société astronomique de Genève s'est dotée d'un nouvel observatoire, situé en plein cœur de la ville de Genève, dont l'équipement très moderne correspond aux exigences de l'astronomie amateur actuelle.

Sous l'impulsion de son président, le comité de la Société astronomique de Genève a décidé, en 1995, de renouveler le matériel d'observations vieillissant que nous utilisions alors pour nos observations citadines sur le toit de notre local à la rue des Terreaux-du-Temple. En effet, nous possédons entre autres une lunette de 90 mm ainsi qu'un Newton de 200 mm mais hélas ces deux instruments, bien que de bonne qualité, sont totalement dépassés, et nos membres visiblement découragés par la vétusté des instruments que notre société pouvait mettre à leur disposition. Certes, il y a notre observatoire de St-Cergue (voir ORION N° 249), mais force est de constater que seuls quelques membres peuvent l'utiliser, étant donné la distance et donc accaparés par l'installation de cet observatoire, l'évidence est apparue que nous avions pris un grand retard dans nos équipements. En conséquence, il fallait réagir rapidement et grâce à l'engagement des membres de la société et à la générosité de ces membres, de la Ville de Genève, de la Loterie romande et de la Société astronomique suisse, nous avons pu ainsi récolter en moins d'une année la somme nécessaire pour l'installation d'un nouvel équipement et acheter le matériel suivant:

- Un télescope Meade LX200 de 10" entièrement piloté par ordinateur.
- Une caméra CCD SBIG ST7.
- Un réducteur de focale à f/3.3 conçu spécialement pour l'utilisation de caméra CCD par la firme OPTEC.

Le nouvel observatoire de la SAG



- Un logiciel de traitement d'images MIPS.
- Une caméra de vidéo surveillance pour des observations en groupe et en direct.
- Un poste TV ainsi qu'une vidéo.
- Un PC pour le local dédié à la CCD et un PC portable pour le «terrain».

Après une phase de découverte et de prise en main du matériel, il s'est avéré que la construction d'un abri astronomique léger pour entreposer notre matériel semblait judicieuse. Ainsi nous avons déposé une demande de construire au Département des travaux publics et avons reçu leur aval après une attente bien longue.

La construction s'est déroulée durant l'hiver 1996-1997 et le télescope a vu ses premières lumières quelques mois plus tard.

La première vraie soirée d'observations s'est déroulée lors de l'éclipse totale de Lune du 16 septembre dernier en présence d'une cinquantaine de personnes très enthousiastes et tout le monde se bousculait derrière notre nouveau télescope. Un beau succès!

En ce qui concerne nos futurs projets, outre les soirées entre membres, nous comptons pouvoir organiser des soirées «Grand public», réaliser de bonnes images avec notre CCD ainsi qu'avec la vidéo en vue de futures présentations, sans oublier le rôle de formation, d'éducation et de découverte qui incombe à une société telle que la nôtre.

Un grand merci à tous ceux qui ont participé, dans la joie et la bonne humeur, à cette aventure.

GRÉGORY GIULIANI

51d, ch. des Vidollets, CH-1214 Vernier/GE

### OBSERVATOIRE DE SAINT-LUC PROGRAMME PROVISOIRE DES ACTIVITÉS DE L'OFXB POUR 1998

#### Juin: 23h-1h

- **Samedi 20**  
Soirée d'observation avec conférence «Les galaxies»: M51, M13, Amas ouvert, M20 M57, Albiréo, M27

#### Juillet: 23h- 1h

- **Mercredi 8**  
Soirée d'observation: Lune, Jupiter, M13, M57, Albiréo, M27, M20, Amas ouvert.
- **Samedi 11**  
Soirée d'observation: Lune, Jupiter, M13, M57, Albiréo, M27, M20, Amas ouvert.
- **Mercredi 15**  
Soirée d'observation avec conférence «La planète Mars»: Jupiter, M13, M57, Albiréo, M27, M20, Amas ouvert.
- **Jeudi 16**  
Soirée d'observation: Jupiter, M13, M57, Albiréo, M27, M20, Amas ouvert.

- **Mardi 21**  
Soirée d'observation: Jupiter, M13, M57, Albiréo, M27, M20, Amas ouvert.
- **Mercredi 22**  
Soirée d'observation: Jupiter, M13, M57, Albiréo, M27, M20, Amas ouvert.
- **Jeudi 23**  
Soirée d'observation: Jupiter, Saturne, M13, M57, Albiréo, M27, M20, Amas ouvert.

- **Mardi 28**  
Soirée d'observation: Lune, Jupiter, Saturne, M13, M57, Albiréo, M27, M20, Amas ouvert.
- **Mercredi 29**  
Grande soirée d'observation avec conférence: Lune, Jupiter, Saturne, M13, M57, Albiréo, M27, M20, Amas ouvert.

- **Jeudi 30**  
Soirée d'observation: Lune, Jupiter, Saturne, M13, M57, Albiréo, M27, M20, Amas ouvert.

#### Août: 22h-0h

- **Mercredi 5**  
Soirée d'observation: Lune, Jupiter, Saturne, M13, M57, Albiréo, M27, M20, Double amas.
- **Vendredi 7**  
Soirée d'observation: Lune, Jupiter, Saturne, M13, M57, Albiréo, M27, M20, Double amas.
- **Mardi 11**  
Soirée d'observation: Lune, Jupiter, Saturne, M13, M57, Albiréo, M27, M20, Double amas.

- **Mercredi 12**  
Soirée d'observation: Lune, Jupiter, Saturne, M13, M57, Albiréo, M27, Double amas.

- **Jeudi 13**  
Soirée d'observation: Lune, Jupiter, Saturne, M13, M57, Albiréo, M27, Double amas.

- **Mercredi 19**  
Soirée d'observation avec conférence «La vie dans l'Univers»: Jupiter, Saturne, M13, M57, Albiréo, M27, Double amas.

- **Jeudi 20**  
Soirée d'observation: Jupiter, Saturne, M13, M57, Albiréo, M27, Double amas.

- **Samedi 29**  
Soirée d'observation: Lune, Jupiter, Saturne, M13, M57, Albiréo, M27, Double amas.

#### Septembre: 21h-23h

- **Samedi 26**  
Soirée d'observation avec conférence «Les nébuleuses»: Lune, Jupiter, Saturne, M13, M57, Albiréo, M27, Double amas.

- **Mercredi 30**  
Soirée d'observation: Lune, Jupiter, Saturne, M13, M57, Albiréo, M27, Double amas.

#### Octobre: 20h-22h

- **Mercredi 7**  
Soirée d'observation: Lune, Jupiter, Saturne, M13, M57, Albiréo, M27, Double amas.

- **Samedi 24**  
Soirée d'observation avec conférence «La mesure du temps»: (Lune), Jupiter, Saturne, M13, M57, Albiréo, M27, Double amas.

#### Décembre: 20h-22h

- **Samedi 26**  
Grande soirée d'observation avec conférence: Lune, Jupiter, Saturne, M57, Albiréo, M27, Double amas, M31.

- **Mercredi 30**  
Soirée d'observation avec conférence «L'Univers à grande échelle»: Lune, Jupiter, Saturne, M57, Albiréo, M27, Double amas, M31.

BASTIEN CONFINO

breguetj@aletsch.esis.vsn.ch

OFFICE DU TOURISME - Tél. 027/475 14 12

# THE ASTRONOMICAL ALMANAC

## To Be Revised

Users worldwide rely on The Astronomical Almanac as a key source of essential, fundamental astronomical data. This annual volume is a joint publication of the Astronomical Applications Department of the U.S. Naval Observatory and H.M. Nautical Almanac Office of the Royal Greenwich Observatory. Both offices are now conducting a thorough review of the content and format of the publication, with the goal of making it more relevant to modern users. Some of the proposed changes include:

- ● ● ● **adoption of the International Celestial Reference System (ICRS);**
- ● ● ● **introduction of a more modern ephemeris of the solar system to replace DE200/LE200;**
- ● ● ● **provision of a companion CD-ROM to the printed book;**
- ● ● ● **removal of outdated sub-sections.**

The entire contents of the book are being reviewed item by item. Some tabular data may be removed entirely. Other data may be moved to the CD-ROM, or may be replaced or complemented by software which can calculate, then display or print those data. The changes are expected to be introduced into the edition for 2002.

In order to assess the needs of the users of The Astronomical Almanac, a survey is being conducted by the two offices. The survey is available on the World Wide Web at <http://www.ast.cam.ac.uk/nao/survey.html>. Unless the users of The Astronomical Almanac make their needs known in detail, decisions on the changes will be entirely at the discretion of the production staff. Therefore, all users are strongly encouraged to take the time necessary to complete the survey. The survey will close on 1 August 1998. Early responses will be more effective in influencing the planning.

If a user has no access to the World Wide Web, an abbreviated paper version of the survey may be obtained by writing to the:

**U.S. Naval Observatory,**

Astronomical Applications Department, 3450 Massachusetts Avenue NW, Washington, DC, 20392-5420.

ALAN D. FIALA

Chief, Nautical Almanac Office, Astronomical Applications Department

U. S. Naval Observatory, 3450 Massachusetts Avenue N.W.

Telephone: (202) 762-1496, FAX: (202) 762-1612

Washington, DC 20392-5420 / email: [adf@newcomb.usno.navy.mil](mailto:adf@newcomb.usno.navy.mil)

## Swiss Wolf Numbers 1997

MARCEL BISSEGGER, Gasse 52, CH-2553 Safnern



Januar Mittel: 25,5

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
46	28	22	14	6	5	0	0	0	6	
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
20	40	37	41	38	59	58	36	9	0	
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
4	9	30	92	70	81	66	49	56	19	13

Februar Mittel: 35,9

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
17	12	23	24	26	22	22	23	35	33	
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
35	37	57	62	58	51	43	43	31	17	
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
15	20	44	59	52	44	38	64			

# Auswertung des ORION-Fragebogens\*

MAURICE NYFFELER

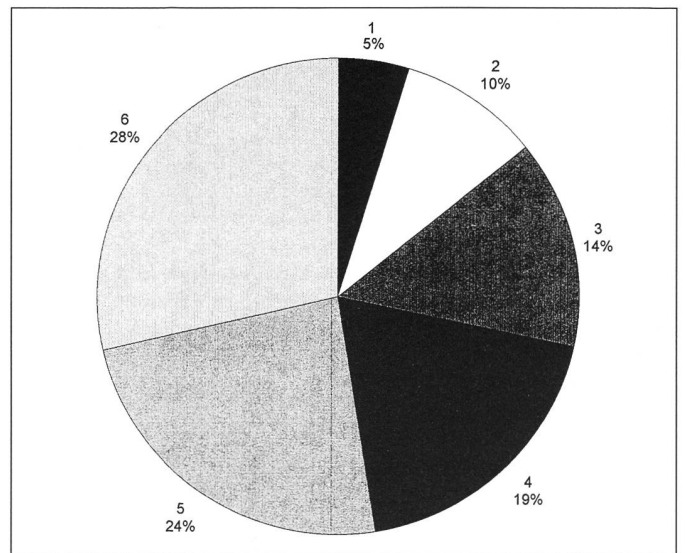
Im Namen der Redaktion möchte ich mich für Ihr Interesse am Fragebogen, den Sie in der Nummer 283 finden konnten, bedanken. 6.2% der Leserschaft haben mir diesen zugeschickt. Vorsicht bei der Interpretation ist, wie bei jeder Statistik, auch hier geboten. Da es uns aus organisatorischen Gründen nämlich nicht möglich war, eine «Querschnitts»-Umfrage durchzuführen (wir hätten dabei aus der Leserschaft rund 200 zufällig ausgewählt), sondern weil wir nur jene Fragebogen auswerten konnten, die uns zugeschickt wurden, ist eine repräsentative Gesamtmeinung kaum erkennbar. Aber es gibt doch einige Punkte, bei denen wir denken, dass sie von der Mehrheit der Leserschaft so gesehen werden.

## Die Gewinner der Umfrage

Hr. Philippe Rochat, Hr. Dr. Beat Küchler, Hr. W. Kündig, Hr. Rodolpho Olgjati, Hr. Prof. Dr. Uli W. Steinlin. Sie alle haben ein ORION-Jahresabonnement gewonnen. Wir gratulieren herzlichst und bedanken uns für Ihre Einsendungen.

\* La version française suivra dans le prochain ORION.

Frage 11:  
Ihr Gesamteindruck vom ORION (1 = schlecht; 6 = gut) 52% sind sehr zufrieden.



## Jeder Artikel mit übersetzter Zusammenfassung

Die ORION-Leserschaft abonniert die Zeitschrift im Durchschnitt schon seit vielen Jahren, ist rund 60 Jahre alt, männlich und Akademiker. Die Texte werden als verständlich und angenehm lesbar betrachtet, wobei sie nicht zu populärwissenschaftlich sein sollten. Die Redaktion bemüht sich daher, sowohl die Anfänger, als auch die interessierten Amateure gleichermaßen anzusprechen. Viele würden gerne für ein entsprechendes Honorar einen Artikel schreiben. Wir möchten dazu festhalten, dass die ganze Arbeit für unsere Zeitschrift ehrenamtlich (inkl. der Re-

daktion) geschieht, dass wir die Frage der Honorierung aber wieder aufgreifen werden, sobald die finanzielle Lage dies ermöglicht.

Die Mehrsprachigkeit wird mehrheitlich bejaht, aber gleichzeitig von vielen kritisiert. Die Redaktion kennt dieses Problem schon lange und bemüht sich daher, jeden grösseren Artikel mit einer (vom Autor oder einem Redaktionsmitglied verfassten) übersetzten Zusammenfassung zu publizieren.

## ORION bald farbiger?

Die Qualität der Bilder und Photos werden von über 90% gelobt. Die Redaktion hofft, in Zukunft mehr Abbildungen in Farbe herausgeben zu können. Wie dies auch finanziell getragen werden kann, wird momentan von der Redaktion abgeklärt.

Über 85% der Leserschaft ist mit dem neuen Erscheinungsbild zufrieden, was uns in der Annahme bestätigt hat, dass unser ORION nicht wie ein Vereinsheft, sondern wie eine «richtige» Zeitschrift aussehen sollte. (68% denken nicht, dass unser ORION ein reines Vereinsheft sei).

Auf die Frage, ob unser ORION überflüssig sei, da es ja genug andere Astronomie-Zeitschriften auf dem Markt gibt, antworteten 95% mit Nein. Das zeigt uns, dass unsere Astronomie-Zeitschrift trotz der starken ausländischen Konkurrenz und trotz Internet wichtig für die Schweizer Astroamateurszene ist.

Diese erste Auswertung gibt der Redaktion die Möglichkeit, unser ORION weiter zu verbessern, damit Sie, liebe Leserinnen und Leser, auch in Zukunft noch mehr Freude an unserem ORION haben. Die Redaktion bedankt sich für Ihre Mitarbeit.

MAURICE NYFFELER  
Rue des Terreaux 11  
CH-1003 Lausanne

Fig. 1: Das alte und neue ORION-Layout nebeneinander. Über 85% der Leserschaft sind mit den Änderungen zufrieden.

*Früheres Format, auf zwei spalten umgebrochen.*

**Inhaltsverzeichnis Nummer 277**  
Dezember 1996

*Neues Erscheinungsbild und neuer Umbruch auf drei spalten.*

**Inhaltsverzeichnis Nummer 286**  
3/1998 - Juni 1998

**Vixen**<sup>®</sup>

Das perfekte System

# GP-E-Teleskope

